



たからづか国際・文化

News Letter

Vol.186

2026.3・4

(隔月発行)



国際理解講演会(時光さん)



宝塚市異文化相互理解事業(ルーマニア料理教室)



第10回 高校生美術部展



宝塚市異文化相互理解事業(であいの場)

目次

- 2. 多文化交流ひろば「タンゴ」
- 英語サロン
- 懐かしの名画劇場「知りすぎていた男」
- 令和8年度定時総会
- 3. 日本文化を楽しむ会「古民家で茶道体験」
- (日本語・英語・中国語・ベトナム語)
- 4. わが街によろこそ!(パベル・ミハエラさん)
- 宝塚市国際交流協会ボランティア募集
- 5. 団体会員紹介(JICA兵庫シニアOV会)
- 世界の料理紹介(ルーマニア料理)
- 6. センターからのお知らせ

〈発行〉

宝塚市立国際・文化センター指定管理者
特定非営利活動法人
宝塚市国際交流協会

Takarazuka International Friendship Association: TIFA

〈住所〉〒665-0011 宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3F
〈電話〉(0797)76-5917 〈FAX〉(0797)76-5918
〈URL〉<https://www.tifa.be>
〈E-mail〉tifa@jttk.zaq.ne.jp



アルゼンチンタンゴ探訪体験vol.2

パトリック&みを子と一緒に、タンゴ、ミロンガ、ワルツを踊りながら、本場ブエノス・アイレスの体験をしませんか。日本語とフランス語で説明解説します。国籍に関わらず、ダンス経験者も初心者も、ひとりでもカップルでも大歓迎。

動きやすい服装、シューズ、ヒールOK!

日時 3月22日(日) 13:30~15:30

場所 宝塚市立国際文化センター

参加費 500円 **定員** 先着80名

出演者 パトリック&みを子 IDOフランス選手権3回優勝
IDO世界選手権ファイナリスト

申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く毎日 10:00~18:00)



英語サロン ネイティブスピーカーと英語でおしゃべり

英語を母語とする講師を中心に、参加者が英語で自由に話し合う楽しいおしゃべりの会に参加してみませんか。

日時 4月11日(土) 14:00~16:00 **場所** 宝塚市立国際文化センター

参加費 当会員 500円 非会員 1,000円 **定員** 先着20名

講師 柴林 Vivien(イギリス出身)

申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く毎日 10:00~18:00)

※申込後、キャンセルされる場合は必ず連絡をお願いします。



懐かしの名画劇場「知りすぎている男」

主題歌の「ケ・セラ・セラ : なるようになる」で有名なヒッチコック作品、陰謀に巻き込まれ、口封じのために息子を誘拐された夫婦。愛息の安否を気遣いつつ、某国首相の暗殺を妨ごうと奔走するが!?

日時 4月17日(金) 12:45開場 **上映** 13:00~ **場所** 宝塚市立国際文化センター (小ホール)

上映映画 「知りすぎている男」1956年 アメリカ映画120分 主演:ドリス・ディ、ジェームズ・ステュアート

参加費 無料 **定員** 45名

申込み 4月10日(金)10時より受付 (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917
(水曜日を除く毎日 10:00~18:00)

令和8年度定時総会 開催のお知らせ

日時 5月29日(金)13:30~ **場所** 宝塚市立国際文化センター

- 議案審議
 - ・令和7年度事業報告及び会計報告に関する事項
 - ・令和8年度事業計画及び収支予算に関する事項
 - ・役員選出(任期満了)に関する事項

にほんぶんか たの かい こみんか さ どうたいけん

日本文化を楽しむ会 「古民家で茶道体験」

はんきゅうめい ふじんじやえき ある ぶん やく ねんまえ た みる いえ
阪急売布神社駅から徒歩10分のところに約300年前に建てられたとても古い家があります。
そこで茶道という日本の抹茶と和菓子をおいしく味わう方法を先生がやさしく教えます。
きもの き たいけん
着物を着る体験もあります。

ひ じかん がつ にち にち こご こご
日と時間：4月26日(日) 午後12:30～午後3:30

あつ ばしょ はんきゅうたからづかせん めふじんじやえき
集まる場所：阪急宝塚線 売布神社駅 バスロータリー

かね えん
お 金：700円

なんにん かいこくじん にほんじん ふく にん にほんじん かぞく ともだち か
何人まで：外国人と日本人を含めて20人(日本人の家族や友達も可)

もう こ たからづかしこくざいこうりゅうきようかい でんわ こご すいようび やす
申し込み：TIFA(宝塚市国際交流協会) 電話:0797-76-5917 (午前10:00～午後6:00 水曜日は休みです)



Club for enjoying Japanese culture. "Tea Ceremony in a traditional house."

Make Sunday unforgettable. Let's have a stunning experience at one of the oldest houses located in the Kohama district in Takarazuka. We will learn "Tea Ceremony" a traditional way to taste maccha with Japanese sweets in a traditional house. A professional master will tell you kindly how to enjoy it. You can also try on a kimono!!

Date & Time: Sunday, April 26, 2026 12:30 p.m. to 3:30 p.m.

Meeting place: Hankyu Takarazuka Line Mefu-jinja Station (meet at the bus rotary)

Participation fee: ¥700

Maximum Capacity: Limited to 20 applicants. (feel free to bring along your family and Japanese friends)

Where to apply: Takarazuka International Friendship Association (TIFA)

TEL: 0797-76-5917 Everyday 10 a.m. to 6 p.m. (except Wed.)

日本文化的快乐体验「在古民家体验茶道」

从阪急卖布神社站步行10分钟左右有一家超古老有着300年左右历史的古民家。会有老师在这家古民家通俗易懂的教大家茶道，并且怎么去品尝抹茶和果子。你也可以试穿和服。

日期及时间：4月26日(周日) 下午12:30～下午3:30

集合地点：阪急宝塚线 卖布车站 公交环形路口

费用：700円

人数上限：包括外国人及日本人在内20人(可以带日本人的家属及朋友)

申请：TIFA(宝塚市国际交流协会) 电话：0797-76-5917

(上午10:00～下午6:00) 周三为休息日



Câu lạc bộ thưởng thức văn hóa Nhật Bản: "Trải nghiệm trà đạo tại nhà cổ"

Cách ga Mefu Jinja của tuyến Hankyu khoảng 10 phút đi bộ, có một ngôi nhà rất cổ được xây dựng cách đây khoảng 300 năm.

Tại đây, giáo viên sẽ hướng dẫn bạn cách thưởng thức trà xanh (matcha) và bánh kẹo truyền thống của Nhật Bản (wagashi) một cách ngon miệng.

Bạn cũng có thể thử mặc kimono.

Ngày và thời gian: Chủ nhật, ngày 26 tháng 4, từ 12:30 chiều đến 3:30 chiều

Địa điểm tập trung: Bến xe buýt tại ga Mefu Jinja, tuyến Hankyu Takarazuka

Chi phí: 700 yên

Số lượng người tham gia: Tối đa 20 người, bao gồm cả người nước ngoài và người Nhật (gia đình và bạn bè người Nhật đều có thể tham gia)

Cách đăng ký:

Liên hệ TIFA (Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Takarazuka)

Điện thoại: 0797-76-5917(Thời gian: 10:00 sáng - 6:00 chiều, nghỉ vào thứ Tư)

わが街によろこそ！ (パベル・ミハエラさん)



パベル・ミハエラさん
(ルーマニア)

TIFA日本語学習者

「国の記憶:失われていく芸術を守るために」

パベル・ミハエラと申します。ルーマニア出身です。

国の記憶とは何でしょうか。その国のアイデンティティをつくるものだと思います。歴史に残り、未来に影響を与えるものです。そして、伝統芸術と現代芸術の両方を保存することも私たちの責任だと信じています。

日本には、世界的に知られている歌舞伎のような伝統芸術があります。

歌舞伎はユネスコ無形文化遺産にも登録されていますが、日本の外では、歌舞伎という言葉は知っていても内容まで知っている人は多くありません。しか

し最近、『国宝』という映画が公開され、歌舞伎の本当の魅力を伝えてくれました。このような映画や本は、今の世代に大きな影響を与えることができると信じています。

また、日本には、歌舞伎ほど有名ではない落語という芸術もあります。私のような外国人は、落語の存在すら知らない人が多いです。しかし数年前、『昭和元禄落語心中』というアニメをきっかけに、私は落語の世界を知りました。アニメには、若い世代に伝統芸術を伝える力があると感じます。

一方、伝統芸術の保存に関しては、ルーマニアが日本から学ぶことはたくさんあると思います。たとえば、「ナイ」という伝統的な笛があります。有名な映画『キル・ビル』のOSTにも使われましたが、世界ではあまり知られていません。

作曲家ゲオルグ・ザムフィルの“孤独な羊飼ひ”を聞いたことがある方もいるかもしれません。もし聞いたことがなければ、ぜひ後で検索してみてください。

私は、ルーマニアが自国の芸術を保存することにもっと努力してほしいと思っています。

もう一つの伝統芸術は、「ホラ」という民族舞踊です。みんなが手をつなぎ、輪になって一緒に踊ります。ホラは結婚式やお祭りなどで今も踊られ、私の国のアイデンティティの一部だと思っています。私はダンスがとても下手ですが、この伝統は絶対に失ってははいけないと思います。

ここまで伝統芸術について話してきましたが、現代の芸術やポップカルチャーも国の記憶をつくる大切な存在です。たとえば日本では、米津玄師さんの音楽が世界中で人気になり、日本語と日本文化を広げています。同じように、ルーマニアのボーイズグループO-ZONEの「ヌマヌマソング」が2000年代に世界中で流行し、ルーマニア語を世界に広める役割を果たしました。

結論として、古い芸術も新しい芸術も、すべてが国としての特色を形づくる大切なものです。そして私たちには、それらを未来の世代に残していく責任があると思います。

宝塚市国際交流協会 /
ボランティア
募集!!



宝塚市国際交流協会は協会を支えて
いただく会員と事業委員を募集中です。

国際交流の実施、外国人支援、自己啓発など、異文化交流を
実践しませんか？ 友達の輪が広がります。



団体会員紹介 JICA兵庫シニアOV会

当会について

JICA(独立行政法人国際協力機構)が派遣するJICA海外協力隊は、開発途上国で現地の人々と共に生活し、途上国の課題解決に貢献する活動を行っています。 それを通じて、その国の人々への指導経験や文化・社会状況を学んで帰国した兵庫県在住のシニア海外協力隊員(40歳以上)の有志により、地域住民の国際理解を深める手助けをすることを目的として、2004年3月に設立されました。

(注) 2025年現在、50カ国の途上国で活動した80名の会員が所属しています。

JICAの下部組織ではありません。全員ボランティアにより運営を行っている任意団体です。

主な活動について

- 国際交流関連の講演、イベント活動の実施 (2025年度15件)
 - ▶ 当会主催による国際理解教育講演会や写真展の企画、運営
 - ▶ 国際交流関連の講師派遣(シニアカレッジ、公民館、各種教育機関、国際交流団体、JICA募集説明会等)
 - ▶ 国際交流団体とのイベント協働(神戸国際交流フェア、JICA関西秋祭り等)
- 海外ボランティア相互の交流機会の提供
 - ▶ 帰国ボランティア相互の親睦、交流、情報交換、ホームページでの活動紹介
 - ▶ 派遣前ボランティアへの情報提供

国際交流を進めるために

当会の会員は、海外ボランティアとして、2年やそれ以上派遣された方も多く、その間、現地の住民と生活を共にし、同じ目線に立ちながら、日本での経験を活かして、途上国の発展や住民の生活向上に寄与し、草の根の国際交流を行って来ました。また、その過程で、日本との文化の違いも肌で感じて来ました。この貴重な体験を多くの方にも知ってもらおうべく、様々なボランティア活動を行っています。

講演会の予定は当会のホームページに掲載していますので、ご覧ください。また、講演等ご希望がありましたら、ホームページのお問い合わせの画面でお知らせください。

ホームページ

<https://jhso.daa.jp/wp/>

フェイスブック

<https://www.facebook.com/jhso.org>

2026年1月 JICA兵庫シニアOV会



講演会
(写真は宝塚市立西公民館)

イベント
(写真はJICA秋祭り)

世界の料理紹介(ルーマニア編)



ルーマニア風パプリカの肉詰め(5人分)

- 材 料 ● パプリカ: 5個 にんじん: 1/2本 お米: 100グラム
挽肉(豚肉か牛肉): 250グラム カットトマト: 大さじ3~4
塩: 適量 コショウ: 少々 パプリカパウダー: 小さじ1 パセリ: 少々
オリーブオイル: 大さじ2 ブイヨン: 大さじ1 ローリエ: 1枚
水: 500ml 玉ねぎ: 1/2個 キャベツ: 2~3枚



● 作り方 ●

- ① パプリカの上部を切って、種を取り除く。
- ② 玉ねぎ、にんじんをみじん切りにする。
- ③ フライパンで油を熱し、玉ねぎと人参を炒める。
- ④ 挽肉を加え、色が変わるまで炒める。
- ⑤ お米を洗って加え、軽く炒める。
- ⑥ 火を止めて、カットトマト大さじ2、パプリカパウダー、塩、胡椒、ハーブブイヨン、パセリを加え混ぜる。
- ⑦ パプリカに肉とお米の混ぜ合物を詰める。
- ⑧ 残りのカットトマト、ローリエを鍋にいれて、キャベツを敷いて、詰めたパプリカを並べ、水を注ぐ。
- ⑨ 蓋をして、中火で約40分煮込む。



宝塚市立国際・文化センター

ギャラリー情報 4・5月

宝塚アーティスト協会 25周年記念 アートフェスティバル

4月2日(木)
～4月7日(火)
10時30分～17時
(最終日は15時まで)



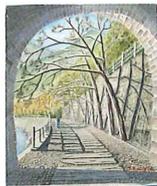
塩澤文男「神秘探求の旅」展

4月23日(木)
～4月27日(月)
10時15分～17時
(初日は13時から)



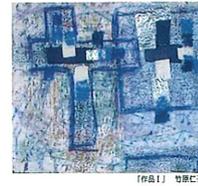
第33回宝塚水彩画同好会展

5月7日(木)
～5月12日(火)
10時15分～17時
(最終日は15時まで)



第37回 ビオラアートα展

5月14日(木)
～5月19日(火)
10時15分～17時
(最終日は15時まで)



第23回 宝塚画壇展

5月22日(金)
～5月26日(火)
10時10分～17時
(最終日は15時まで)



第36回 宝塚野鳥の会作品展

5月28日(木)
～6月2日(火)
10時15分～16時
(最終日は15時まで)



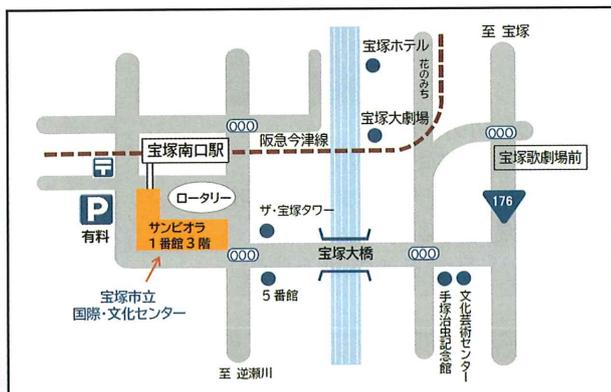
■ギャラリー(1,2,3)

室名	床面積 (㎡)	展示延長(m)			利用料	
		壁面	パネル	計	1日あたり	6日間
ギャラリー1	50.6	28	—	28	3,000円	18,000円
ギャラリー2	84.3	36	14	50	5,000円	30,000円
ギャラリー3	66.9	28	12	40	4,000円	24,000円
計	201.8	92	26	118	12,000円	72,000円

※ギャラリーは、木曜日から翌週の火曜日までの6日間を1単位とし、2単位を限度として使用できます。ただし、ギャラリーのご利用希望日の3ヶ月前になって空いている場合には、1日単位でも使用することができます。



ギャラリーに空きがございますので
お気軽にお問い合わせ下さい。



来場者専用の駐車場はありません。
周辺駐車場(有料)をご利用下さい。

宝塚市立国際・文化センター

宝塚市南口2丁目14-1-3 サンビオラ1番館3階
阪急今津線 宝塚南口駅 下車すぐ

TEL : 0797-71-7633
FAX : 0797-71-7629



<https://www.tifa.be/kokubuncenter/>

休館日：毎週水曜日
年末年始(12月29日～翌年1月3日まで)

開館時間：午前10時～午後7時30分まで